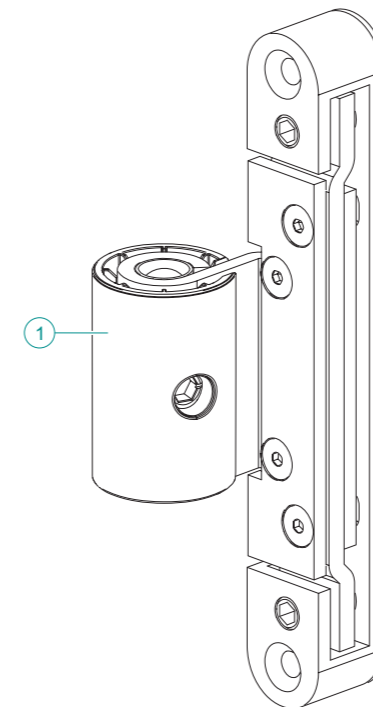


<b>DE Montageanleitung</b> Nur für Fachpersonal!	<b>EN Assembly instructions</b> Only for specialist personnel!	<b>FR Instructions de montage</b> Uniquement pour le personnel spécialisé !	<b>ES Instrucciones de montaje</b> ¡Sólo para personal especializado!
---	---	--	--

## VN 0099 Klemmschutz mit VN 7507 3D

<b>DE</b> Bandsystem mit Klemmschutz auf der Bandseite	<b>EN</b> Hinge system with finger protection on the hinge side	<b>FR</b> Système de paumelle avec protection des doigts côté paumelle	<b>ES</b> Sistema de bisagras con protección de dedos en el lado de la bisagra
--	---	--	--



### Belastungswert / Load capacity / Valeur de charge / Valor de carga

< 120 kg

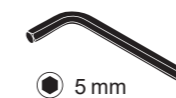
### 3D-Verstellung / 3D adjustment / Réglage 3D / Ajuste 3D

↔ ±3 mm    ⬆ ±2,5 mm    □ ±1 mm

### Lieferumfang / Scope of supply / Livraison / Material incluido

1x **DE** Bandsystem / **EN** Hinge system / **FR** Système de paumelle / **ES** Sistema de bisagras 1

### Notwendiges Werkzeug / Tools required / Outils nécessaires / Herramienta necesaria



### i Hinweise

**DE** Technische Informationen auf Webseite oder im Produktkatalog berücksichtigen.  
Für passgenauen Sitz des Bandes bei verwendeter Materialart wird eine Probefräsung empfohlen.  
Belastungswert bezieht sich auf Verwendung von 2 Bändern pro Türflügel von 1 x 2 m.  
**Band niemals ölen, es kann dadurch beschädigt werden! Band ist wartungsfrei.**

### i Notes

**EN** Observe technical information on the website or in the product catalogue.  
A trial milling is recommended for the correct fit of the hinge on the material type used.  
Load capacity refers to the use of 2 hinges per door part of 1 x 2 m.  
**Never oil the hinge, this can result in damage! The hinge does not need maintenance.**

### i Consignes

**FR** Tenir compte des informations techniques figurant sur le site Internet ou dans le catalogue de produits.  
Pour un positionnement précis de la paumelle, nous vous conseillons de procéder à un fraisage d'essai sur le type de matériau utilisé.  
Les charges sont indiqués sur une base de deux paumelles pour une porte de 1 x 2 m.  
**Ne jamais graisser la paumelle, elle risque de s'endommager ! La paumelle ne nécessite aucun entretien.**

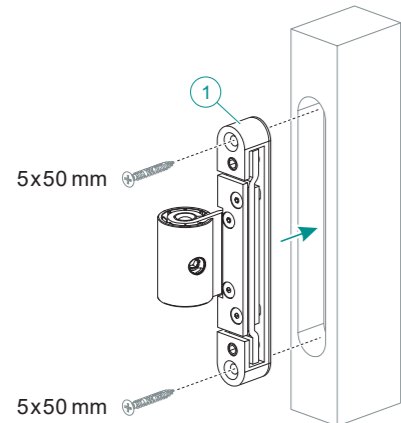
### i Notas

**ES** Tenga en cuenta las informaciones técnicas que se encuentran en la página web o en el catálogo de productos.  
Se recomienda utilizar una plantilla de fresado para ajustar perfectamente las bisagras en el material utilizado.  
Los valores de carga hacen referencia al uso de 2 bisagras por hoja de puerta de 1 x 2 m.  
**¡No engrase nunca las bisagras, ya que pueden sufrir daños! Las bisagras no precisan de mantenimiento.**

2 850293 0 00000\_a

## Montage / Assembly / Montage / Montaje

1.



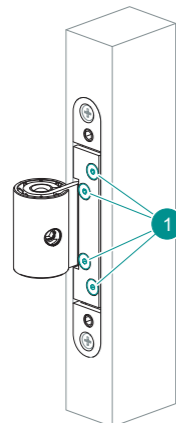
**DE** Das Band ① in den Türflügel einsetzen, den Türflügel vorbohren und das Band mit den 2 Schrauben befestigen.

**EN** Insert hinge ① into the door leaf, pre-drill the door leaf and fix the hinge with the 2 screws.

**FR** Placer ① dans la porte, percer un avant-trou dans la porte et fixer la paumelle avec les 2 vis.

**ES** Insertar la bisagra ① en la hoja de la puerta, realizar las perforaciones en la hoja de la puerta y fijar la bisagra con los 2 tornillos.

2.



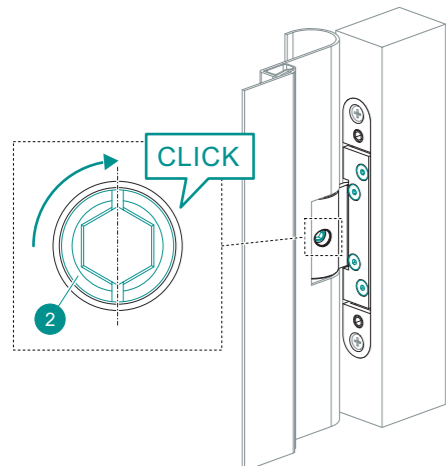
**DE** Außer beim unteren Band bei allen Bändern der Tür die Schrauben ① leicht lösen.

**EN** Slightly loosen the screws ① for all hinges apart from the bottom hinge.

**FR** Desserrer légèrement les vis de toutes les paumelles de la porte ①, à l'exception de la paumelle inférieure.

**ES** Excepto en la bisagra inferior, aflojar ligeramente los tornillos ① en todas las bisagras de la puerta.

3.



**DE** Den Türflügel einhängen und die Schraube ② bei allen Bändern bis zum spürbaren Raspunkt drehen.

**EN** Hang the door leaf and tighten the screw ② for all hinges to a point where you feel them engage.

**FR** Accrocher l'ouvrant et tourner les vis ② de toutes les paumelles jusqu'à la butée.

**ES** Colgar la hoja de la puerta y apretar el tornillo ② de todas las bisagras hasta notar que se enclava.

4.

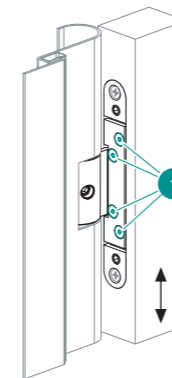
**DE** Bei allen Bändern die Schrauben ① fest anziehen (5–6 Nm).

**EN** Tighten the screws ① of all hinges (5–6 Nm).

**FR** Bien serrer les vis ① de toutes les paumelles (5–6 Nm).

**ES** Apretar bien los tornillos ① de todas las bisagras (5–6 Nm).

## 3D-Verstellung / 3D adjustment / Réglage 3D / Ajuste 3D



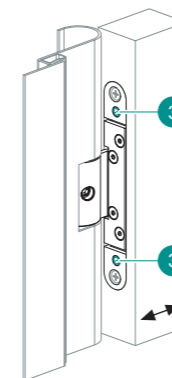
**⇅** Höhenverstellung / Height adjustment / Réglage vertical / Regulación de altura:

**DE** Den Türflügel unterkeilen > ① mit ¼ Umdrehung lösen > den Türflügel in passende Position bringen > ① fest anziehen (5–6 Nm).

**EN** Put a wedge under the door part > loosen ① with ¼ turn > take the door part to the correct position > tighten ① (5–6 Nm).

**FR** Caler la porte > desserrer ① de ¼ de tour > placer la porte dans la position appropriée > ① bien serrer (5–6 Nm).

**ES** Calce la hoja de la puerta > afloje ① con un ¼ de vuelta > ajuste la hoja de la puerta a la posición deseada > apriete ① (5–6 Nm).



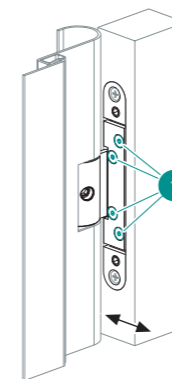
**⟷** Seitenverstellung / Side adjustment / Réglage latéral / Ajuste lateral:

**DE** Mit ③ gleichmäßig den Türflügel in die passende Position bringen. Spannungen auf der Achse vermeiden!

**EN** Take the door part to the correct position uniformly with ③. Avoid any strain on the axis!

**FR** Avec ③, placer uniformément la porte en position appropriée. Éviter les tensions sur l'axe.

**ES** Con ③ ajuste uniformemente la hoja de la puerta hasta alcanzar la posición deseada. Evite tensiones en el eje.



**▣** Andruckverstellung / Depth adjustment / Réglage de la compression de joint / Ajuste de profundidad:

**DE** Den Türflügel unterkeilen > ① mit ¼ Umdrehung lösen > den Türflügel gleichmäßig in passenden Andruck bringen > ① fest anziehen (5–6 Nm).

**EN** Put a wedge under the door part > loosen ① with ¼ turn > take the door part into the correct depth uniformly > tighten ① (5–6 Nm).

**FR** Caler la porte > desserrer ① de ¼ de tour > placer la porte uniformément à la bonne compression > ① bien serrer (5–6 Nm).

**ES** Calce la hoja de la puerta > afloje ① con un ¼ de vuelta > ajuste uniformemente la hoja de la puerta hasta alcanzar la profundidad necesaria > apriete ① (5–6 Nm).

⟷ Seite  
Side  
Latéral  
Lado

⇅ Höhe  
Height  
Hauteur  
Altura

▣ Andruck  
Depth  
Compression  
Profundidad

● Innensechskant  
Hexagon socket  
Six pans creux  
Llave Allen

⊕ Kreuz  
Cross joint  
Cruciforme  
Tornillo de estrella